

# СВЕТИЛЬНИКИ ПЫЛЕВЛАГОЗАЩИЩЕННЫЕ СВЕТОДИОДНЫЕ ТИПА ДСП 1421, ДСП 1422, ДСП 1423, 1424, ДСП 1425, ДСП 1426

## Руководство по эксплуатации. Паспорт LDSP0.004.1

### 1 Назначение и область применения

1.1 Светильники пылевлагозащищённые светодиодные типа ДСП 1421, ДСП 1422, ДСП 1423, ДСП 1424, ДСП 1425, ДСП 1426 товарного знака IEK (далее – светильники) предназначены для работы в однофазных сетях переменного тока напряжением до 230 В и частотой 50 Гц. Светильники соответствуют требованиям ГОСТ IEC 60598-2-1.

1.2 Светильники применяются для общего освещения общественных, производственных и подсобных помещений с повышенным содержанием пыли и влаги (цехов предприятий, гаражей, подвалов, строительных площадок и т. п.).

### 2 Основные технические параметры

2.1 Основные технические параметры светильников приведены в таблице 1.

2.2 Габаритные размеры светильников приведены на рисунке А.1.

Таблица 1

Параметр	Значение		
	ДСП 1421	ДСП 1422	ДСП 1423
Типоисполнение	ДСП 1421	ДСП 1422	ДСП 1423
Номинальное напряжение, В~	230		
Диапазон рабочих напряжений, В~	200–240		
Номинальная частота, Гц	50		
Источник света	светодиоды SMD 2835		
Количество светодиодов в матрице, шт.	108	216	264
Номинальная мощность, Вт	20	40	50
Световой поток, лм	2400	4800	6000
Цветовая температура, К	6500		
Индекс цветопередачи, Ra	80		
Световая отдача, лм/Вт	120		
Класс энергоэффективности	A+		
Класс защиты по ГОСТ IEC 60598-1	II		
Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529)	IP65		
Коэффициент мощности, cos φ	≥ 0,9		
Коэффициент пульсации светового потока, %	≤ 5		

### Продолжение таблицы 1

Параметр	Значение		
Типоисполнение	ДСП 1421	ДСП 1422	ДСП 1423
Сечение подключаемых проводников, мм <sup>2</sup>	1,0 – 1,5		
Способ установки	настенный, потолочный, подвесной		
Климатическое исполнение и категория размещения по ГОСТ 15150	УХЛ 3.1		
Материал корпуса светильника	поликарбонат		
Материал рассеивателя	поликарбонат		
Рабочая температура, °С	от минус 25 до плюс 45		
Срок службы, часов	50000		
Масса, кг	0,98	1,72	2,09

### Продолжение таблицы 1

Параметр	Значение		
Типоисполнение	ДСП 1424	ДСП 1425	ДСП 1426
Номинальное напряжение, В~	230		
Диапазон рабочих напряжений, В~	200 – 240		
Номинальная частота, Гц	50		
Источник света	светодиоды SMD 2835		
Количество светодиодов в матрице, шт.	108	216	264
Номинальная мощность, Вт	20	40	50
Световой поток, лм	2400	4800	6000
Цветовая температура, К	4000		
Индекс цветопередачи, Ra	80		
Световая отдача, лм/Вт	120		
Класс энергоэффективности	A+		
Класс защиты по ГОСТ IEC 60598-1	II		
Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529)	IP65		
Коэффициент мощности, cos φ	≥ 0,9		
Коэффициент пульсации светового потока, %	≤ 5		
Сечение подключаемых проводников, мм <sup>2</sup>	1,0 – 1,5		
Способ установки	настенный, потолочный, подвесной		
Климатическое исполнение и категория размещения по ГОСТ 15150	УХЛ 3.1		
Материал корпуса светильника	поликарбонат		
Материал рассеивателя	поликарбонат		
Рабочая температура, °С	от минус 25 до плюс 45		
Срок службы, часов	50000		
Масса, кг	0,98	1,72	2,09

### 3 Комплектность

3.1 Комплектность изделий должна соответствовать таблице 2.

Таблица 2

Наименование	Количество, шт. (экз.)
Светильник	1
Скоба монтажная	2
Винт самонарезающий	4
Дюбель пластмассовый	4
Руководство по эксплуатации. Паспорт	1

### 4 Требования по безопасности

#### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ!**

– ЭКСПЛУАТАЦИЯ СВЕТИЛЬНИКА С МЕХАНИЧЕСКИМИ ПОВРЕЖДЕНИЯМИ.

– ПОДКЛЮЧЕНИЕ СВЕТИЛЬНИКА К НЕИСПРАВНОЙ ЭЛЕКТРОПРОВОДКЕ.  
– УСТАНОВКА СВЕТИЛЬНИКА НА ВОСПЛАМЕНЯЕМЫЕ И ЛЕГКО-ВОСПЛАМЕНЯЕМЫЕ МАТЕРИАЛЫ, НАПРИМЕР, ТАКИЕ КАК ДРЕВЕСНЫЙ ШПОН И МАТЕРИАЛЫ НА ОСНОВЕ ДЕРЕВА ТОЛЩИНОЙ МЕНЕЕ 2 ММ.

4.1 Монтаж, демонтаж и обслуживание светильника осуществлять только при отключённом электропитании сети. Обязательно убедиться в отсутствии напряжения на месте работ с помощью указателя напряжения.

4.2 Эксплуатацию светильника производить в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».

4.3 Светильник ремонту не подлежит. При выходе из строя изделие утилизировать.

4.4 При обнаружении неисправности в период действия гарантийных обязательств обращаться к продавцу или организации, указанные в Приложении Б.

4.5 По истечении срока службы изделие утилизировать.

### 5 Монтаж и подключение

5.1 Светильник предназначен для подключения к электрической цепи с выключателем.

5.2 Подключение светильника (рисунок А.2):

- отключить напряжение сети;
- открутить винты и снять крышку клеммного отсека, расположенную на корпусе светильника;
- открутить гайку резьбового сальника;
- пропустить сетевой кабель через резьбовой сальник внутрь корпуса светильника;

– присоединить подготовленные концы проводов к винтовым зажимам L, N клеммной колодки, согласно цветовой маркировке проводников: L – фаза (коричневый провод), N – нейтраль (синий провод). Затянуть винты клеммной колодки;

– затянуть гайку резьбового сальника;

– установить крышку клеммного отсека на корпус. Закрутить винты, предварительно надев на них уплотнительные резиновые кольца;

– светильник готов к эксплуатации.

5.3 Конструкцией светильника предусмотрено шлейфовое соединение светильников в ряд (рисунок А.3). Максимальное количество подключаемых светильников: ДСП 1421, ДСП 1424 – 30 штук, ДСП 1422, ДСП 1425 – 15 штук, ДСП 1423, ДСП 1426 – 12 штук.

#### 5.4 Монтаж

Монтаж светильника возможно производить непосредственно на поверхность потолка, стены или на подвесы.

5.4.1 Монтаж светильника на рабочую поверхность производить при помощи монтажных скоб, входящих в комплект поставки. Для этого необходимо при помощи самонарезающих винтов и дюбелей закрепить две монтажные скобы на стене или потолке и защёлкнуть в них корпус светильника.

Схематично данный вид установки изображён на рисунке А.4.

5.4.2 Монтаж светильника на подвесах производить при помощи скоб монтажных, входящих в комплект изделия, и тросов (тросы в комплект не входят).

Схематично данный вид установки изображён на рисунке А.5.

## 6 Условия транспортирования и хранения

6.1 Транспортирование светильников допускается при температуре от минус 50 до плюс 40 °С любым видом крытого транспорта, обеспечивающего предохранение упакованных светильников от механических повреждений.

6.2 Хранение светильников осуществляется в упаковке изготовителя в закрытых помещениях с естественной вентиляцией при температуре окружающего воздуха от минус 50 до плюс 40 °С и относительной влажности 98 % при плюс 25 °С.

6.3 При хранении на стеллажах или полках светильники (только в потребительской таре) должны быть сложены не более чем в 5 рядов по высоте.

## 7 Обслуживание

7.1 Обслуживание светильника не требуется, за исключением чистки. При загрязнении светильника его следует протереть мягкой тканью, слегка смоченной в мыльном растворе. Не допускается применение растворителей, агрессивных моющих и абразивных средств.

## 8 Утилизация

8.1 Утилизацию производить путем передачи изделия в специализированное предприятие для переработки вторичного сырья в соответствии с требованиями законодательства на территории реализации.

## 9 Гарантийные обязательства

9.1 Гарантийный срок эксплуатации светильников – 5 лет со дня продажи при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, транспортирования и хранения.

# DUST-AND-MOISTURE-PROOF LED LUMINAIRES OF TYPES DSP 1421, DSP 1422, DSP 1423, DSP 1424, DSP 1425, DSP 1426

## Operation instructions. Data sheet

LDSP0.004.1

### 1 Purpose and scope

1.1 Dust-and-moisture-proof LED luminaires of types DSP 1421, DSP 1422, DSP 1423, DSP 1424, DSP 1425, DSP 1426 manufactured by IEK (further – luminaires) are designed for operation in single-phase AC networks with voltage up to 230 V and frequency 50 Hz. The luminaires meet the requirements of IEC 60598-2-1.

1.2 Lamps are used for general lighting of public, industrial and utility rooms with high levels of dust and moisture (workshops, garages, basements, construction sites, etc.).

### 2 Main technical parameters

2.1 The main technical parameters of the luminaires are given in Table 1.

2.2 The overall dimensions of the luminaires are shown in figure A.1.

Table 1

Parameter	Value		
	DSP 1421	DSP 1422	DSP 1423
Configuration	DSP 1421	DSP 1422	DSP 1423
Rated voltage, V~	230		
Operating voltage range, V~	200–240		
Rated frequency, Hz	50		
Light source	SMD 2835 LEDs		
Number of LEDs in the matrix, PCs.	108	216	264
Rated power, W	20	40	50
Luminous flux, LM	2400	4800	6000
Color temperature, K	6500		

Continuation of table 1

Parameter	Value		
Configuration	DSP 1421	DSP 1422	DSP 1423
Color rendering index, Ra	80		
Luminous efficiency, LM / W	120		
Efficiency class	A+		
Protection class GOST IEC 60598-1	II		
Degree of protection IEC 60529	IP65		
Power factor, $\cos \varphi$	$\geq 0,9$		
Luminous flux ripple coefficient, %	$\leq 5$		
Cross-section of connected conductors, mm <sup>2</sup>	1,0–1,5		
Installation method	wall-mounted, ceiling, suspension		
Material of the luminaire housing	polycarbonate		
Material of the lens	polycarbonate		
Operating temperature, °C	from minus 25 to plus 45		
Service life, hours	50000		
Weight, kg	0,98	1,72	2,09

Continuation of table 1

Parameter	Value		
Configuration	DSP 1424	DSP 1425	DSP 1426
Rated voltage, V~	230		
Operating voltage range, V~	200–240		
Rated frequency, Hz	50		
Light source	SMD 2835 LEDs		
Number of LEDs in the matrix, PCs.	108	216	264
Rated power, W	20	40	50
Luminous flux, LM	2400	4800	6000
Color temperature, K	4000		
Color rendering index, Ra	80		
Luminous efficiency, LM / W	120		
Efficiency class	A+		
Protection class IEC 60598-1	II		
Degree of protection IEC 60529	IP65		
Power factor, $\cos \varphi$	$\geq 0,9$		
Luminous flux ripple coefficient, %	$\leq 5$		
Cross-section of connected conductors, mm <sup>2</sup>	1,0–1,5		
Installation method	wall-mounted, ceiling, suspension		

Continuation of table 1

Parameter	Value		
Configuration	DSP 1424	DSP 1425	DSP 1426
Material of the luminaire housing	polycarbonate		
Material of the lens	polycarbonate		
Operating temperature, °C	from minus 25 to plus 45		
Service life, hours	50000		
Weight, kg	0,98	1,72	2,09

### 3 Completeness of set

3.1 Completeness of products shall correspond to Table 2.

Table 2

Name	Quantity, PCs. (ex.)
Luminaire	1
Mounting bracket	2
Self-tapping screw	Four
Plastic dowel	Four
Operation instructions. Passport	1

### 4 Safety requirements

#### **FORBIDDEN!**

- TO OPERATE THE LUMINAIRE WITH MECHANICAL DAMAGE.
- TO CONNECT THE SENSOR TO FAULTY WIRING.
- TO INSTALL THE LAMP ON FLAMMABLE AND EASILY-FLAMMABLE

MATERIALS, SUCH AS WOOD VENEER AND WOOD-BASED MATERIALS LESS THAN 2 MM THICK.

4.1 Installation, dismantling and maintenance of the luminaire should be carried out only when the mains power supply is disconnected. Be sure to check the absence of voltage at the work site using the voltage indicator.

4.2 Luminaries should be operated under the "Rules of technical operation of consumers' electric installations".

4.3 The lamp cannot be repaired. In case of failure of the product to be disposed of.

4.4 If a fault is detected during the warranty period, contact the seller or the organization specified in Appendix B.

4.5 Dispose of the product at the end of its service life.

### 5 Installation and connection

5.1 The lamp is designed to be connected to an electrical circuit with a switch.

5.2 Connection of the luminaire (figure A.2):

- disconnect mains voltage;
- Unscrew the screws and remove the terminal cover located on the luminaire housing;
- Unscrew the nut of the threaded gland;
- pass the mains cable through the threaded gland into the luminaire housing;
- connect the prepared ends of the wires to the screw terminals L, N of the terminal block, according to the color marking of the conductors: L – phase (brown wire), N – neutral (blue wire). Tighten the terminal block screws.
- tighten the threaded gland nut;
- install the terminal cover on the housing. Tighten the screws, after putting on the rubber o-rings;
- the lamp is ready for operation.

5.3 The design of the luminaire provides a loop connection of the luminaires in a row (Figure A.3). Maximum number of lamps to be connected: DSP 1421, DSP 1424 – 30 pieces, DSP 1422, DSP 1425 – 15 pieces, DSP 1423, DSP 1426 – 12 pieces.

#### 5.4 Assembly

Luminaires may be assembled directly on the surface of the ceiling, wall or on hangers.

5.4.1 Luminaires should be installed on a work surface with the help of mounting brackets included in the delivery set. For this purpose it is necessary by means of self-tapping screws and dowels to fix two mounting brackets on a wall or a ceiling and to latch in them the case of the luminaire.

Schematically, this type of installation is shown in figure A.4.

5.4.2 Luminaires should be installed on suspensions by means of the mounting brackets, which are included in the product set, and cables (cables are not included in the set).

Schematically, this type of installation is shown in figure A.5.

## 6 Transportation and storage conditions

6.1 The luminaires may be transported at the temperatures from minus 50 to plus 40 °C with any kind of indoor transport, providing protection of packaged lamps from mechanical damage.

6.2 Storage of lamps is carried out in the manufacturer's packaging in closed rooms with natural ventilation at a temperature of ambient air from minus 50 to plus 40 °C and relative humidity 98 % at plus 25 °C.

6.3 When stored on racks or shelves, luminaires (only in consumer containers) must be stacked no more than 5 rows in height.

## 7 Maintenance

7.1 Maintenance of luminaires is not required, except for cleaning. If the lamp is dirty, it should be wiped with a soft cloth slightly moistened in a soap solution. Do not use solvents, aggressive detergents and abrasives.



## 8 Utilization

8.1 It should be utilized to the specialized enterprise for processing of secondary raw materials according to requirements of the legislation in the territory of realization.

## 9 Warranty obligation

9.1 The warranty period of luminaires operation is 5 years from the date of sale, provided that the consumer complies with the rules of operation, transportation and storage.

# DSÓ 1421, DSÓ 1422, DSÓ 1423, DSÓ 1424, DSÓ 1425, DSÓ 1426 TIPTI JARYQDIODTY SHAÑNAN, YLǴALDAN QORǴALǴAN SHYRAǴDANDAR

## Paidalaný jónindegi Nusqayılyq. Pasport

LDSP0.004.1

### 1 Taǵaiyndalýy men qoldaný salasy

1.1 IEK taǵarlyq belgisiniń DSÓ 1421, DSÓ 1422, DSÓ 1423, DSÓ 1424, DSÓ 1425, DSÓ 1426 tipti jaryqdiodyty shañnan, ylǵaldan qorǵalǵan shyraǵdandary (budan ári – shyraǵdandar) kerneyi 230 V deiingi jáne jiligi 50 Hz aynymaly toktyń bir fazaly jelilerinde jumys isteýge arnalǵan. Shyraǵdandar MEMST IEC 60598-2-1 talaptaryna saıkes keledi.

1.2 Shyraǵdandar shañ men ylǵaldylyǵy joǵary qoǵamdyq, óndiristik jáne qosalqy ú-jailardy (kásiporyn tsehtary, garajdar, jertóleler, qurylys alańdary jáne t.b.) jalpy jaryqtandyrý úshin qoldanylady.

### 2 Negizgi tehnikalyq parametrleri

2.1 Shyraǵdandardyrń negizgi tehnikalyq parametrleri 1-kestede keltirilgen.

2.2 Shyraǵdandardyrń gabarittik ólshemderi A.1-sýrette keltirilgen.

#### 1-keste

Parametr	Máni		
	DSÓ 1421	DSÓ 1422	DSÓ 1423
Úlgilik oryndalýy	DSÓ 1421	DSÓ 1422	DSÓ 1423
Nominaldy kerney, V~	230		
Jumys kerneyleriniń diapazonı, V~	200–240		
Nominaldy jilik, Hz	50		
Jaryq kózi	SMD 2835 jaryqdiodytarı		
Matritsadaǵy jaryqdiodytar sany, dana	108	216	264
Nominaldy qýaty, W	20	40	50
Jaryq aǵyny, lm	2400	4800	6000

## 1-kesteniń jalǵasy

Parametr	Máni		
Úlgilik oryndalýy	DSÓ 1421	DSÓ 1422	DSÓ 1423
Tús temperaturasy, K	6500		
Tús berý indeksi, Ra	80		
Jaryq qaitarymy, lm/W	120		
Energiya tiimdiǵly klassy	A+		
MEMST IEC 60598-1 boıynsha qorǵaý klassy	II		
MEMST 14254 (IEC 60529) boıynsha qorǵaý dárejesi	IP65		
Qýat koefitsienti, $\cos \varphi$	$\geq 0,9$		
Jaryq aǵynynyń pýlsatsıa koefitsienti, %	$\leq 5$		
Qosylatyn ótkizgishterdiń qıması, mm <sup>2</sup>	1,0–1,5		
Ornatý tásilii	qabyrgaly, tóbeli, aspaly		
MEMST15150 boıynsha klimattyq oryndalýy jáne omalastyry sanaty	OSL 3.1		
Shyraqdan korpýsynyń materialy	polikarbonat		
Shashyratqysh materialy	polikarbonat		
Jumys temperaturasy, °C	minýs 25-ten plýs 45-ke deiin		
Qyzmet merzimi, saǵat	50000		
Salmaǵy, kg	0,98	1,72	2,09

## 1-kesteniń jalǵasy

Parametr	Máni		
Úlgilik oryndalýy	DSÓ 1424	DSÓ 1425	DSÓ 1426
Nominaldy kerney, V~	230		
Jumys kerneyleriniń diapazonı, V~	200-240		
Nominaldy jıilik, Hz	50		
Jaryq kózi	SMD 2835 jaryqdiodtary		
Matritsadaǵy jaryqdiodtar sany, dana	108	216	264
Nominaldy qýaty, W	20	40	50
Jaryq aǵyny, lm	2400	4800	6000
Tús temperaturasy, K	4000		
Tús berý indeksi, Ra	80		
Jaryq qaitarymy, lm/W	120		
Energiya tiimdiǵly klassy	A+		
MEMST IEC 60598-1 boıynsha qorǵaý klassy	II		
MEMST 14254 (IEC 60529) boıynsha qorǵaý dárejesi	IP65		
Qýat koefitsienti, $\cos \varphi$	$\geq 0,9$		
Jaryq aǵynynyń pýlsatsıa koefitsienti, %	$\leq 5$		
Qosylatyn ótkizgishterdiń qıması, mm <sup>2</sup>	1,0–1,5		

## 1-kesteniń jalǵasy

Parametr	Máni		
Úlgilik oryndalýy	DSÓ 1424	DSÓ 1425	DSÓ 1426
Ornatý tásili	qabyrgaly, tóbeli, aspaly		
MEMST15150 boıynsha klimattyq oryndalýy jáne ornalastırý sanaty	OSL 3.1		
Shyraǵdan korpýsınyn materialy	polikarbonat		
Shashyratqysh materialy	polikarbonat		
Jumys temperaturasy, °C	mınyń 25-ten plıys 45-ke deiin		
Qyzmet merzimi, saǵat	50000		
Salmaǵy, kg	0,98	1,72	2,09

## 3 Jiyntyqlyǵy

### 3.1 Buiymdardyn jiyntyqlyǵy 2-kestege saıkes bolıy tiis.

#### 2-keste

Ataıy	Sany, dana
Shyraǵdan	1
Montajdyq qapsyrma	2
Ózdiginen oıatyn buranda	4
Plastmassaly diybel	4
Paidalaný jónindegi Nusqaılyq, Pasport	1

## 4 Qayıpsızdik boıynsha talaptar

### TYIYM SALYNADY!

– MEHANIKALYQ ZAQYMDANÝLARY BAR SHYRAǴDANDARDY PAIDALANÝ.

– SHYRAǴDANDY AQAÝLY ELEKTR SYMYNA QOSÝ.

– SHYRAǴDANDY TUTANATYN JÁNE TEZ TUTANATYN MATERIALDARǴA, MYSALY, AǴASH JAŇQASY MEN AǴASHTYŇ QALYŇDYǵY 2 MM-DEN KEM AǴASH NEGIZINDEGI MATERIALDARǴA ORNATÝ.

4.1 Shyraǵdandy montajdaı, demontajdaı jáne qyzmet kórsetý tek jelinin elektr qýaty ajratylǵan kezde ǵana júzege asyrylady. Jumys ornynda kerney kórsetkishinin kómegimen kerneydin joqtyǵyna kóz jetkizý qajet.

4.2 Shyraǵdandy paidalaný "Tutynshylardyń elektr qondyrǵylaryn tehnikalyq paidalaný Erejelerine" saıkes júrgiziledi.

4.3 Shyraǵdan jóndeýge jatpaıdy. Isten shyqqan kezde buıymdy kádege jaratý kerek.

4.4 Kepildik mindettemelerdin áreket etý kezeńinde aqaý tabylǵan jaǵdaıda, satıshyǵa nemese B qosymshasy kórsetilgen uıymdarǵa habarlasınyz.

4.5 Qyzmet merzimi ótkennen keiin buıymdy kádege jaratady.

## **5 Montaj jáne qosý**

5.1 Shyraǵdan ajyratqyshy bar elektr tizbegine qosýǵa arnalǵan.

5.2 Shyraǵdandy qosý (A.2 sýreti):

– jeli kerneyin óshirý;

– buramalardy burap, shyraǵdannyń korpýsynda ornalasqan klemma bóliginiń qaqpаǵyn sheshý;

– burandaly tyǵydamanyń gaikasyn burap alý;

– jellilik kabeldi burandaly tyǵyzdama arqyly shyraǵdan korpýsynyń ishine ótkizý;

– symdardyń daıyndaǵan ushtaryn, ótkizgishterdiń tústik tańbalaýyna sáikes, klemmaly qalyptyń L, N buramaly qysqyshtaryna qosý: L – faza (qońyr sym), N – beitarap (kók sym). Klemmaly qalyptyń burandalaryn tartý.

– burandaly tyǵydamanyń gaikasyn tartý;

– klemmalyq bóliktiń qaqpаǵyn korpýsqa ornаты. Olarǵa aldın ala tyǵyздаǵysh rezeńke saqınalardy kiip, burandalardy buray;

– shyraǵdan paidalanýǵa daıyn.

5.3 Shyraǵdannyń konstrýktsıasy men shyraǵdandardyń qatarǵa shleiftik qosylýy qarastyrylǵan (A.3 sýreti). Qosylatyn shyraǵdandardyń maksimaldy sany: DSÓ 1421, DSÓ 1424 – 30 dana, DSÓ 1422, DSÓ 1425 – 15 dana, DSÓ 1423, DSÓ 1426 – 12 dana.

### **5.4 Montaj**

Shyraǵdandy montajdaý tóbeniń, qabyrǵanyń betine nemese tikelei ilgishterge júrgizilýi múmkin.

5.4.1 Shyraǵdandy jumys betine montajdaý jetkizý jıyntyǵyna kiretin montajdaý qapsyrmasynyń kómegimen júrgiziledi. Ol úshin ózdiginen oıatyn burandalar men diýbelderdiń kómegimen qabyrǵaǵa nemese tóbege eki montajdyq qapsyrmany bekity jáne olarǵa shyraǵdannyń korpýsyn bekity qajet.

Ornatýdyń bul túri shemalyq túrde A.4 sýretinde beinelengen.

5.4.2 Shyraǵdandardy ilgishterge montajdaý buıym jıyntyǵyna kiretin montajdaý qapsyrmasynyń jáne trostardıń (trostar jıyntyqqa kirmeidi) kómegimen júrgiziledi.

Ornatýdyń bul túri shemalyq túrde A.5 sýretinde beinelengen.

## **6 Tasymaldaý jáne saқтаý sharttary**

6.1 Shyraǵdandardy tasymaldaý minýs 50-den plıys 40 °C-qa deingi temperaturada qaptalǵan shyraǵdandardy mehanikalıyq zaqymdanýdan saқтаıdy qamtamasyz etetin jabyq kóliktiń kez kelgen túrimen júrgiziledi.

6.2 Shyraǵdandardy saқтаý daıyndaýshynyń qaptamasında qorshaǵan ortanyń temperaturasy minýs 50-den plıys 40 °C-qa deiin bolatyn jáne salıstıymaly yǵaldıyǵy plıys 25 °C kezinde 98 % deiin bolatyn, tabıǵı jeldetilýi bar jabyq ú-jailarda júzege asıryladı.

6.3 Stellajlarda nemese sórelerde saқтаý kezinde shyraǵdandar (tek tutyný ydysında) biiktigi boıynsha 5 qatardan asıрмаı jınalýy tiis.

## **7 Qyzmet kórsetý**

7.1 Shyraǵdanǵa tazalaýdan basqa qyzmet kórsetý qajet emes. Shyraǵdan lastanǵan kezde ony sabyn eritindisine sál batyrylǵan jumsaq matamen súrtý kerek. Eritkishterdi, agressivti jyý jáne abrazivti zattardy qoldanýǵa jol berilmeidi.

## **8 Kádege jaratý**

8.1 Kádege jaratýdy, buyymdy ótkizý aýmaǵyndaǵy zańnama talaptaryna saıkes qaitalama shikizatty qaita óndeý úshin mamandandyrylǵan kásiporynǵa berý joly men júrgizý qajet.

## **9 Kepildik mindettemeler**

9.1 Shyraǵdandardy paidalanýdyń kepidik merzimi – tutynýshy paidalaný, tasymaldaý jáne saqtaý erejelerin saqtaǵan jaǵdaıda satý kúninen bastap 5 jyl.

# **СВІТИЛЬНИКИ ПИЛОВОЛОГОЗАХИЩЕНІ СВІТЛОДІЮДНІ ТИПУ ДСП 1421, ДСП 1422, ДСП 1423, 1424, ДСП 1425, ДСП 1426**

## **Паспорт**

LDSP0.004.1

### **1 Призначення і сфера застосування**

1.1 Світильники пиловологозахищені світлодіодні типу ДСП 1421, ДСП 1422, ДСП 1423, ДСП 1424, ДСП 1425, ДСП 1426 торговельної марки IEK (далі – світильники) призначені для роботи в однофазних мережах змінного струму напругою до 230 В і частотою 50 Гц. Світильники відповідають вимогам:

щодо безпеки: «Технічному регламенту низьковольтного електричного обладнання», ДСТУ EN 60598-1 та ДСТУ EN 60598-2-1;

щодо електромагнітної сумісності: «Технічному регламенту з електромагнітної сумісності обладнання», ДСТУ EN 55015, ДСТУ EN 61000-3-2, ДСТУ EN 61000-3-3, ДСТУ EN 61547.

1.2 Світильники призначені для загального освітлення громадських, виробничих та промислових приміщень у т.ч. з підвищеним вмістом пилу і вологи (цехів підприємств, гаражів, підвалів, будівельних майданчиків тощо).

### **2 Основні технічні характеристики**

2.1 Основні технічні характеристики світильників наведено в таблиці 1.

2.2 Габаритні розміри світильників наведено на рисунку А.1.

2.3 Матеріал корпусу та розсіювача світильника – полікарбонат.

Таблиця 1

Технічні характеристики	Значення		
	ДСП 1421	ДСП 1422	ДСП 1423
Типовиконання	ДСП 1421	ДСП 1422	ДСП 1423
Номинальна напруга, В~	230		
Діапазон робочих напруг, В~	200–240		
Номинальна частота, Гц	50		
Джерело світла	світлодіоди SMD 2835		
Кількість світлодіодів в матриці, шт.	108	216	264
Номинальна потужність, Вт	20	40	50
Світловий потік не менше, лм	2400	4800	6000
Корельована колірна температура, К	6500		
Індекс кольоропередавання, Ra	80		
Світлова віддача, лм/Вт	120		
Клас енергоефективності	A+		
Група ризику за фотобіологічною дією випромінювання згідно з ДСТУ EN 62471:2017	група 1 за ризиком (малий ризик)		
Клас захисту згідно ДСТУ EN 60598-1	II		
Ступінь захисту згідно ДСТУ EN 60529	IP65		
Коефіцієнт потужності, cos φ	≥0,9		
Коефіцієнт пульсації світлового потоку, %	≤ 5		
Переріз провідників, що підключаються, мм <sup>2</sup>	1,0–1,5		
Спосіб встановлення	настінний, стельовий, підвісний		
Кліматичне виконання і категорія розміщення згідно ГОСТ 15150	ПХЛ 3.1		
Матеріал корпусу світильника	полікарбонат		
Матеріал розсіювача	полікарбонат		
Робоча температура, °С	від мінус 25 до плюс 45		
Строк служби, годин	50000		
Маса, кг	0,98	1,72	2,09

Продовження таблиці 1

Технічні характеристики	Значення		
	ДСП 1424	ДСП 1425	ДСП 1426
Типовиконання	ДСП 1424	ДСП 1425	ДСП 1426
Номинальна напруга, В~	230		
Діапазон робочих напруг, В~	200–240		
Номинальна частота, Гц	50		
Джерело світла	світлодіоди SMD 2835		
Кількість світлодіодів в матриці, шт.	108	216	264
Номинальна потужність, Вт	20	40	50
Світловий потік не менше, лм	2400	4800	6000

## Продовження таблиці 1

Технічні характеристики	Значення		
Типовиконання	ДСП 1424	ДСП 1425	ДСП 1426
Корельована колірна температура, К	4000		
Індекс кольоропередавання, Ra	80		
Світлова віддача, лм/Вт	120		
Клас енергоефективності	A+		
Група ризику за фотобіологічною дією випромінення згідно з ДСТУ EN 62471:2017	група 1 за ризиком (малий ризик)		
Клас захисту згідно ДСТУ EN 60598-1	II		
Ступінь захисту згідно ДСТУ EN 60529	IP65		
Коефіцієнт потужності, $\cos \varphi$	$\geq 0,9$		
Коефіцієнт пульсації світлового потоку, %	$\leq 5$		
Переріз провідників, що підключаються, мм <sup>2</sup>	1,0–1,5		
Спосіб встановлення	настінний, стельовий, підвісний		
Кліматичне виконання і категорія розміщення згідно ГОСТ 15150	ПХЛ 3.1		
Діапазон температури навколишнього середовища, °С	від мінус 25 до плюс 45		
Строк служби, годин	50000		
Маса, кг	0,98	1,72	2,09

### 3 Комплектність

3.1 Комплектність виробів повинна відповідати таблиці 2.

Таблиця 2

Найменування	Кількість, шт. (прим.)
Світильник	1
Скоба монтажна	2
Гвинт самонарізний	4
Дюбель пластмасовий	4
Паспорт	1

### 4 Вимоги щодо безпеки

– **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!** ЕКСПЛУАТАЦІЯ СВІТИЛЬНИКА З МЕХАНІЧНИМИ ПОШКОДЖЕННЯМИ.

– ПІДКЛЮЧЕННЯ СВІТИЛЬНИКА ДО НЕСПРАВНОЇ ЕЛЕКТРОПРОВІДКИ.  
 – ВСТАНОВЛЕННЯ СВІТИЛЬНИКА НА ЗАЙМИСТІ І ЛЕГКОЗАЙМИСТІ МАТЕРІАЛИ, НАПРИКЛАД, ТАКІ ЯК ДЕРЕВНИЙ ШПОН І МАТЕРІАЛИ НА ОСНОВІ ДЕРЕВА ЗАВТОВШКИ МЕНШ 2 ММ.

4.1 Монтаж, демонтаж і обслуговування світильника здійснювати тільки при відключеному електроживленні мережі. Обов'язково переконатися у відсутності напруги на місці робіт за допомогою покажчика напруги.

4.2 Експлуатацію світильника проводити відповідно до «Правил технічної експлуатації електроустановок споживачів».

4.3 Світильник ремонту не підлягає. При виході з ладу після закінчення гарантійного строку виріб утилізувати згідно з Законом України «Про вилучення з обігу, переробку, утилізацію, знищення або подальше використання неякісної та небезпечної продукції».

4.4 Джерело світла цього світильника є незамінюваним. Весь світильник має бути замінений при досягненні джерелом світла кінця його строку служби.

4.5 При виявленні несправності в період дії гарантійних зобов'язань звертатися до продавця або організації, зазначених у Додатку Б.

4.6 Після закінчення строку служби виріб утилізувати згідно з Законом України «Про вилучення з обігу, переробку, утилізацію, знищення або подальше використання неякісної та небезпечної продукції».

## **5 Монтаж і підключення**

5.1 Світильник призначено для підключення до електричної мережі з вимикачем.

5.2 Підключення світильника (рисунок А.2 Додаток А):

- відключити напругу мережі;
- відкрутити гвинти і зняти кришку клемного відсіку, розташовану на корпусі світильника;
- відкрутити гайку різьбового сальника;
- пропустити мережевий кабель через різьбовий сальник всередину корпусу світильника;
- приєднати підготовлені кінці проводів до гвинтових затискачів L, N клемної колодки, згідно з кольоровим маркуванням провідників: L – фаза (коричневий провід), N – нейтраль (синій провід). Затягнути гвинти клемної колодки;
- затягнути гайку різьбового сальника;
- встановити кришку клемного відсіку на корпус. Закрутити гвинти, попередньо надівши на них ущільнювальні гумові кільця;
- світильник готовий до експлуатації.

5.3 Конструкцією світильника передбачено шлейфове з'єднання світильників в ряд (рисунок А.3 Додаток А). Максимальна кількість світильників, що підключаються: ДСП 1421, ДСП 1424 – 30 штук, ДСП 1422, ДСП 1425 – 15 штук, ДСП 1423, ДСП 1426 – 12 штук.

### **5.4 Монтаж**

Монтаж світильника можливо проводити безпосередньо на поверхню стелі, стіни або на підвісах.

5.4.1 Монтаж світильника на робочу поверхню проводити за допомогою монтажних скоб, що входять до комплекту поставки. Для цього необхідно за допомогою самонарізних гвинтів і дюбелів закріпити дві монтажні скоби на стіні або стелі і заклацнути в них корпус світильника.



Схематично цей вид встановлення зображено на рисунку А.4 Додаток А.  
5.4.2 Монтаж світильника на підвісах проводити за допомогою скоб монтажних, що входять до комплекту виробу, і тросів (троси до комплекту не входять).

Схематично цей вид встановлення зображено на рисунку А.5 Додаток А.

## **6 Умови транспортування та зберігання**

6.1 Транспортування світильників допускається за температури від мінус 50 до плюс 40 °С будь-яким видом критого транспорту, що забезпечує захист упакованих світильників від механічних пошкоджень.

6.2 Зберігання світильників здійснюється в упаковці виробника в закритих приміщеннях з природною вентиляцією за температури навколишнього повітря від мінус 50 до плюс 40 °С і відносної вологості 98 % за плюс 25 °С.

6.3 При зберіганні на стелажах або полицях світильники (тільки в споживчій тарі) повинні бути складені не більше ніж в 5 рядів по висоті.

## **7 Обслуговування**

7.1 Обслуговування світильника не потрібно, за винятком чищення. При забрудненні світильника його слід протерти м'якою ганчіркою, злегка змоченою в мильному розчині. Не допускається застосування розчинників, агресивних миючих і абразивних засобів.

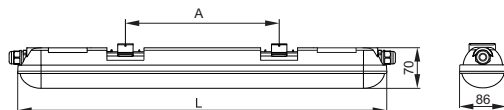
## **8 Утилізація**

8.1 Утилізацію проводити згідно з Законом України «Про вилучення з обігу, переробку, утилізацію, знищення або подальше використання неякісної та небезпечної продукції».

## **9 Гарантійні зобов'язання**

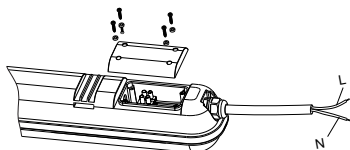
9.1 Гарантійний строк експлуатації світильників – 5 років з дня продажу за умови дотримання споживачем правил експлуатації, транспортування та зберігання.

## Приложение А/ Appendix A /A қосымшасы/ Додаток А

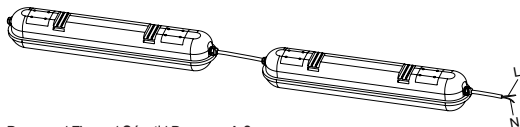


ДСП/ DSP/ DSÖ	1421,1424	1422,1425	1423,1426
L, мм/ мм	600	1200	1500
A, мм/ мм	$250 \pm 30$	$850 \pm 30$	$1150 \pm 30$

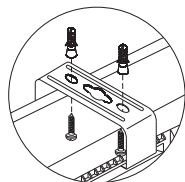
Рисунок/ Figure/ Sýreti/ Рисунок А.1



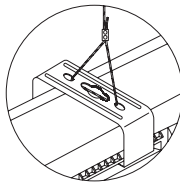
Рисунок/ Figure/ Sýreti/ Рисунок А.2



Рисунок/ Figure/ Sýreti/ Рисунок А.3



Рисунок/ Figure/ Sýreti/ Рисунок А.4



Рисунок/ Figure/ Sýreti/ Рисунок А.5

## Приложение Б/ Appendix B/ В qosymshasy/ Додаток Б

В период гарантийных обязательств и при возникновении претензий обращаться к продавцу или в организации:

During the warranty period and in case you have any complaints, contact the seller or one of the following organizations:

Kepildik mindetmeler kezeńinde jáne talaptar týyndaǵan kezde satýshyǵa nemese шунмға júginýge:

У період гарантійних зобов'язань і при виникненні претензій звертатися до продавця або в організації:

### **Российская Федерация ООО «ИЭК ХОЛДИНГ»**

142100, Московская область,  
г. Подольск, Проспект Ленина,  
дом 107/49, офис 457  
Тел./факс: +7 (495) 542-22-27  
info@iek.ru  
www.iek.ru

### **Russian Federation "IEK HOLDING" LLC**

107/49 Prospect Lenina, office 457,  
Podolsk, Moscow region, 142100  
Tel./fax: +7 (495) 542-22-27  
info@iek.ru  
www.iek.ru

### **Страны Евросоюза Латвийская Республика ООО «ИЭК Балтия»**

LV-1005, г. Рига, ул. Ранкас, 11  
Тел.: +371 2934-60-30  
iek-baltija@inbox.lv  
www.iek.ru

### **EU countries Republic of Latvia LLC "IEK Baltia"**

11, Rankas str., Riga, LV-1005  
Tel.: +371 2934-60-30  
iek-baltija@inbox.lv  
www.iek.ru

### **Страны Азии Республика Казахстан ТОО «ТД ИЭК. КАЗ»**

040916, Алматинская область,  
Карасайский район, с. Иргели,  
мкр. Ақжол 71А  
Тел.: +7 (727) 237-92-49, 237-92-50  
infokz@iek.ru  
www.iek.kz

### **Azina Elderi Qazaqstan Respýblıkasy "TD IEK. KAZ" JSHS**

040916, Almaty oblysy,  
Qarasai aýdany, s. Yrgýy,  
sh/a. Aqjol 71A  
Tel.: +7 (727) 237-92-49, 237-92-50  
infokz@iek.ru  
www.iek.kz

### **УКРАИНА ООО «ТОРГОВИЙ ДОМ УКРЕЛЕКТРОКОМПЛЕКТ»**

08132, Киевська область,  
Киево-Святошинський район,  
г. Вишневе, ул. Киевская, 6В  
Тел.: +38 (044) 536-99-00  
info@iek.com.ua  
www.iek.ua

### **УКРАЇНА ТОВ "ТОРГОВИЙ ДІМ УКРЕЛЕКТРОКОМПЛЕКТ"**

08132, Київська область,  
Киево-Святошинський район,  
м. Вишневе, вул. Київська, 6В  
Тел.: +38 (044) 536-99-00  
info@iek.com.ua  
www.iek.ua

**10 Свидетельство о приёмке/ Acceptance certificate/ Qabylday túraly kúalik/ Свідоцтво про приймання**

Светильник пылевлагозащищённый светодиодный типа ДСП изготовлен в соответствии с действующей технической документацией и признан годным для эксплуатации.

Dust-and-moisture-proof LED luminaires of types DSP is manufactured in accordance with the current technical documentation and is recognized as suitable for operation.

DSÓ típti shańnan, yǵaldan qorǵalǵan jaryqdiodty shyraǵdan qoldanystaǵy tehnikalyq qujattamaǵa saıkes daıyndalǵan jáne paidalanýǵa jaramdy dep tanylǵan.

Світільник пиловологозахищений світлодіодний типу ДСП виготовлено відповідно до чинної технічної документації і визнано придатним для експлуатації.

Номер партии, месяц и год изготовления изделия указаны на упаковке в графах «ПАРТИЯ» и «ДАТА».

The batch number, month and year of manufacture of the product are indicated on the packaging in the "BATCH" and "DATE" columns.

Buyımnıy partııa nómiri, daıyndalǵan aıy men jyly oramda «PARTIA» jáne «KÚNI» baǵandarynda kórsetilgen.

Номер партії, місяць і рік виготовлення виробу вказані на упаковці в графах «ПАРТІЯ» і «ДАТА».

Штамп ОТК/QC stamp/ TBB mórtabany/ Штамп ВТК \_\_\_\_\_

Дата продажи/ Date of sale / Satý kúni/Дата продажу \_\_\_\_\_

Штамп магазина/Store stamp/Dúken mórtabany/Штамп магазину \_\_\_\_\_

RU

**Произведено:** Цзянсу Шенхуэй Лайтинг энд Электроникс Ко., ЛТД

Цзюли Индастриал парк, Фуань таун, Дунтай Сити, Цзянсу, Китай

**Импортер:** ООО «ИЭК ХОЛДИНГ»

Российская Федерация, 142100, Московская область, г. Подольск, Проспект Ленина, дом 107/49, офис 457

EN

**Made by:** Jiangsu Shenghui Lighting & Electronics Co., Ltd.

Jiuli Industrial Park, Fu'an Town, Dongtai City, Jiangsu, China

KZ

**Öndirilgen:** Jiangsu Shenghui Lighting & Electronics Co., Ltd.

Jiuli Industrial Park, Fu'an Town, Dongtai City, Jiangsu, Qytai

**QR-sy aýmaǵynda tutynýshylardan ónim (taýar) sapasyna qatysty shaǵymdardy qabyldatyn uıymnıy meken jayı (importor):** TD «IEK.KAZ» JShS

040916, Almaty oblysy, Qarasay aýd., Irgeli a. Aqjol yqsh/ayd., 71A Tel.: +7 (727) 237-92-50

UA

**Вироблено:** Цзянсу Шенхуэй Лайтинг энд Електронікс Ко., ЛТД

Цзюлі Індастріал парк, Фуань таун, Дунтай Сіті, Цзянсу, Китай

**Постачальник (приймає претензії):** ТОВ «ТД Укрелектрокомплект»,

вул. Київська, буд. 6-В, м. Вишневе, Україна, 08132, т.: +380 44 536-99-00, info@iek.come.ua